



ASF 陕西省仏坪県でイノシシから検出

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-12-11 18:19 来源：农业农村部 新闻办公室

12月11日、農業農村部は、陕西省漢中市仏坪県で病死していた3頭のイノシシからアフリカ豚コレラ(宮本注：以下『ASF』)が検出されたと発表した。

農業農村部は、12月11日、陕西省動物疫病予防管理センターが省林業局から検査に出された病死イノシシ9頭のサンプルを検査したところ、仏坪県のイノシシ3頭からASFウィルスの陽性反応が出たとの報告を受けたと発表した。

ASF 確診後、国家林業草原局や陕西省農業農村庁はただちに監督指導グループを派遣し現地でのASF 処置監督指導や疫学調査活動の指導にあたせた。現地は、すでに要求に基づき緊急対応メカニズムを起動しており、病死したイノシシの無害化处理や消毒などの処置を講じており、現地のイノシシパトロールを強化し、近隣の家庭での放牧を厳格に制限し、関連する周辺養豚家に対するスクリーニングと全面的消毒の実施及びASFの(リスク)評価など関連活動を進めている。これまでのところ、上述施策はいずれもすでに実施済みである。

http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yqfb/201912/t20191211_6333124.htm

Shaanxi Province detected African swine fever virus in wild boar in Foping County

Ministry of Agriculture and Rural P.R.China www.moa.gov.cn 2019-12-11 18:19 Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs Information Office

On December 11, 2019, the Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced that African swine fever virus was detected in three dead wild boars in Foping County, Hanzhong City, Shaanxi Province.

On December 11, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the Xia'anxi Animal Disease Prevention and Control Center mentioning that when they tested 9 dead wild boars sent from Provincial Forestry Bureau, three (3) wild boars collected at Foping County were tested positive for African Swine Fever.

After the ASF was diagnosed, the State Forestry and Grass Bureau and the Shaanxi Provincial Department of Agriculture and Rural Affairs immediately sent a supervision team to carry out supervision of treatment of ASF and its epidemiological investigation. The local government has started an emergency response mechanism in accordance with the requirements, adopted harmless treatment and disinfection measures for sick and dead wild boars, strengthened inspection of local wild boars, and strictly restricted the breeding of nearby domestic pigs. All related pig breeders shall be screened, fully disinfected and evaluated for epidemic situation. At present, the above measures have been implemented already.

..... 以下は中国語原文

陕西省佛坪县野猪检出非洲猪瘟病毒

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-12-11 18:19 来源：农业农村部 新闻办公室

农业农村部新闻办公室12月11日发布，陕西省汉中市佛坪县3头死亡野猪中检出非洲猪瘟病毒。

12月11日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，陕西省动物疫病预防控制中心对省林业局送检的9头死亡野猪样品进行检测，其中来自佛坪县的3头野猪样品检测结果为非洲猪瘟病毒核酸阳性。

疫情确诊后，国家林草局、陕西省农业农村厅立即派出督导组赴当地开展疫情处置督导和流行病学调查工作。当地已按照要求启动应急响应机制，对病死野猪采取无害化处理、消毒等处置措施，加强对当地野猪巡查，严格限制附近家猪放养，对周边所有生猪养殖户进行排查和全面消毒并做好疫情评估等相关工作。目前，上述措施均已落实。